

# RECU LL TOPONÍMIC DE MALLORCA EN LENGUA DE SIGNES







# RECULL TOPONÍMIC DE MALLORCA EN LLENGUA DE SIGNES

Edita: **Federació de Persones Sordes de les Illes Balears**  
Assessorament: **Associació de Persones Sordes de Mallorca**  
Fotografia: **Toni Ferrero**  
Disseny: **Aurelio Sedano**  
Imprimeix: **Esment Impremta**  
**DL PM 1121-2018**

# Índex

---

Alaró - Alcúdia .....	11
Algaida - Andratx.....	12
Ariany - Artà .....	13
Banyalbufar - Binissalem .....	14
Búrguer - Bunyola .....	15
Calvià - Campanet .....	16
Campos - Capdepera .....	17
Consell - Costitx .....	18
Deià - Escorca .....	19
Esporles - Estellencs .....	20
Felanitx - Fornalutx .....	21
Inca - Lloret de Vistalegre .....	22
Lloseta - Llubí .....	23
Llucmajor - Manacor .....	24
Mancor de la Vall - Maria de la Salut .....	25
Marratxí - Montuïri .....	26
Muro - Palma .....	27
Petra - Pollença .....	28
Porreres - Puigpunyent .....	29
Sa pobla - Sant Joan .....	30
Sant Llorenç des Cardassar - Santa Eugènia .....	31
Santa Margalida - Santa Maria del Camí .....	32
Santanyí - Selva .....	33
Sencelles - Ses Salines .....	34
Sineu - Soller .....	35
Son Servera - Valldemossa .....	36
Vilafranca de Bonany .....	37



# Agraïments

---

A tota la comunitat sorda de les Illes Balears que ens ha animat a editar aquest dossier.

A Josefina Lloret, Lorenzo Tortella, Maribel Caldentey, Jairo Mosquera i Ana M<sup>a</sup> Ruiz, per la seva disposició i col·laboració en aquesta iniciativa.

A Aurelio Sedano i Toni Ferrero, per la seva implicació en el projecte.

A la junta directiva de la Federació de Persones Sordes de les Illes Balears, per la seva empenta i cooperació en aquesta publicació.

Al Consell de Mallorca, per la seva col·laboració.



# Presentació

---

Des de la Federació de Persones Sordes de les Illes Balears, tenim la satisfacció de presentar el primer recull toponímic de Mallorca en llengua de signes.

Aquest dossier està dedicat a l'illa de Mallorca i els seus municipis; consisteix en una primera publicació en llengua de signes, dels signes propis dels municipis de Mallorca amb la finalitat de posar coneixement la llengua de signes i la promoció sociocultural.

La necessitat d'aquest projecte sorgeix de la demanda de la comunitat sorda de les Illes Balears per difondre els signes propis de cada municipi de Mallorca en la llengua de signes, llengua pròpia de les persones sordes. La Federació de les Persones Sordes de les Illes Balears, amb el compromís de representar i reivindicar l'ús de la llengua de signes, a través d'aquesta publicació, com a punt de partida, pretén promoure la normalització lingüística en tots els àmbits, per tal de tenir transcendència entre la ciutadania.

En el transcurs de la publicació, des de la perspectiva lingüística, hem denotat que els signes propis dels municipis tenen un lligam amb els signes propis de les persones sordes (signe-nom) o bé per la seva relació amb la cultura, història i tradició del municipi.

Aquesta publicació ha estat fruit de la cooperació entre entitats del moviment associatiu de persones sordes i de la comunitat sorda; fomentant l'associacionisme, i també gràcies la col·laboració del Consell de Mallorca.

Esperem que aquesta primera publicació sigui l'inici de creació de recursos en llengua de signes, per tal de preservar i potenciar l'ús de la llengua de signes a la comunitat autònoma de les Illes Balears.

## Marcos Pons Sansaloni

President de FSIB

---

*Les persones que tenen contacte amb la comunitat sorda, es troben identificades, a més del nom en llengua oral, amb un signe-nom. Així doncs, cada persona sorda té un signe propi en llengua de signes. Normalment, els signes personals depenen dels trets físics, personalitat, habilitats, etc. de cada individu.*



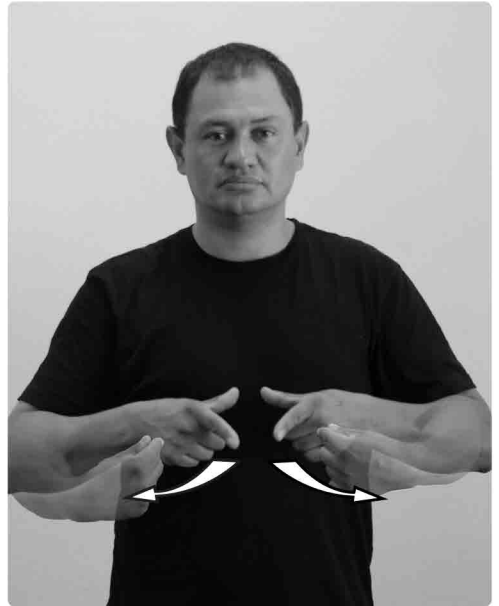
# Alaró

---



# Alcúdia

---



# Algaida

---



# Andratx

---



# Ariany

---



# Artà

---



# Banyalbufar

---



# Binissalem

---



# Búger

---



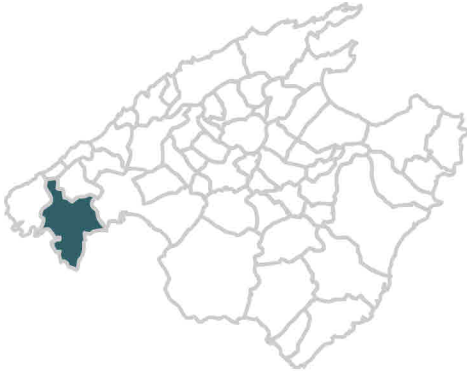
# Bunyola

---



# Calvià

---



# Campanet

---



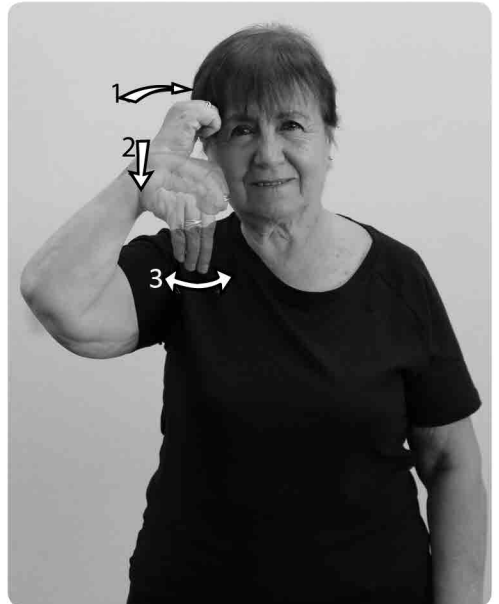
# Campos

---



# Capdepera

---



# Consell

---



# Costitx

---



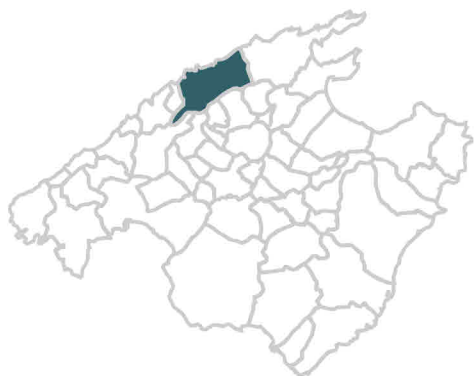
## Deià

---



## Escorca

---



# Esporles

---



# Estellencs

---



# Felanitx

---



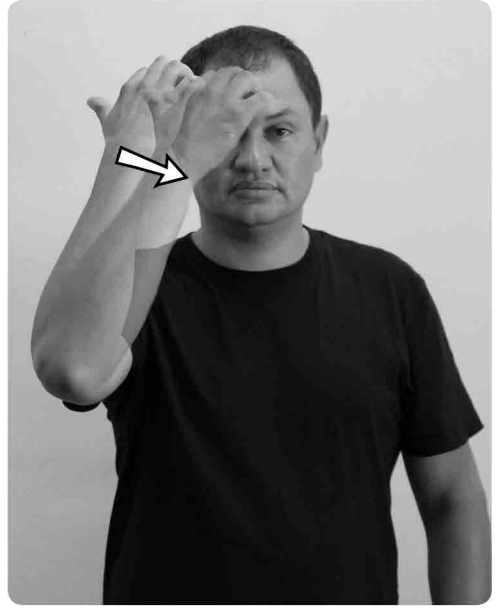
# Fornalutx

---



# Inca

---



# Lloret de Vistalegre

---



# Lloseta

---



# Llubí

---



# Llucmajor

---



# Manacor

---



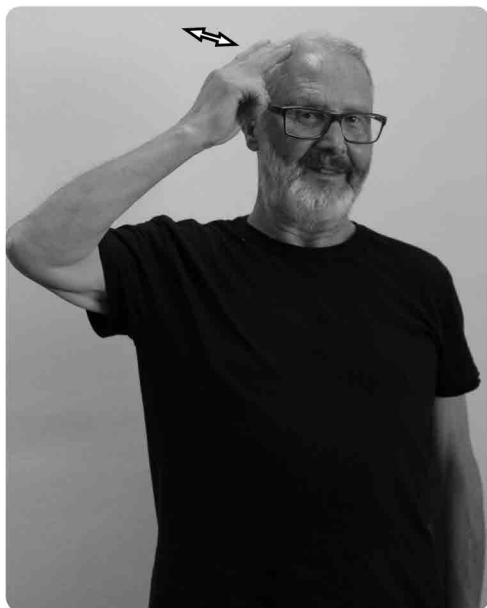
## Mancor de la Vall

---



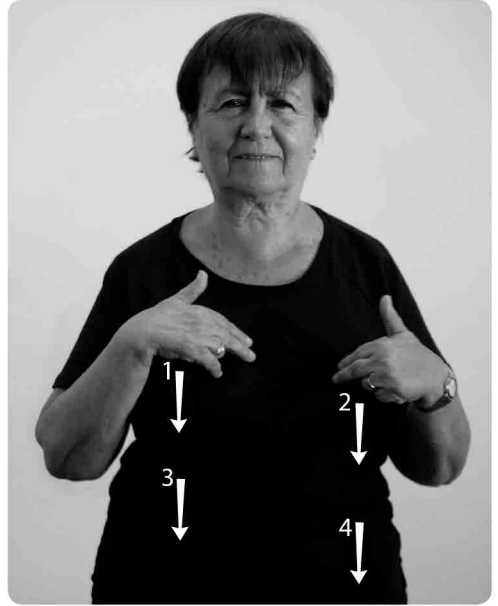
## Maria de la Salut

---



# Marratxí

---



# Montuiri

---



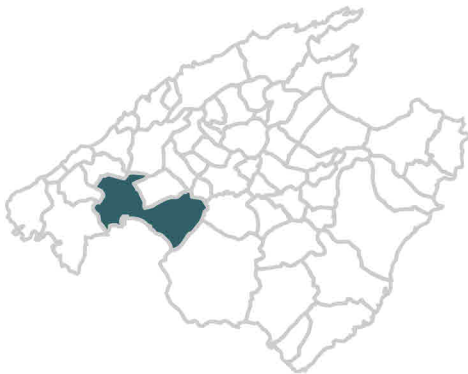
# Muro

---



# Palma

---



## Petra

---



## Pollença

---



# Porreres

---



# Puigpunyent

---



# Sa Pobla

---



# Sant Joan

---



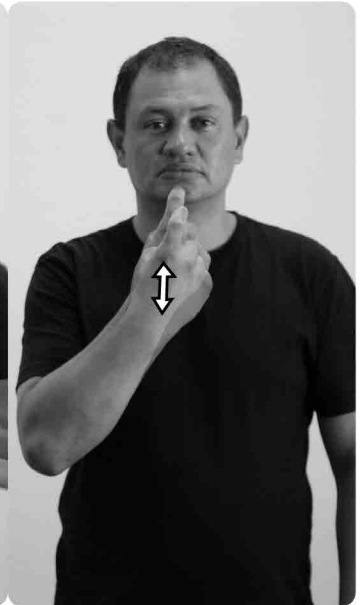
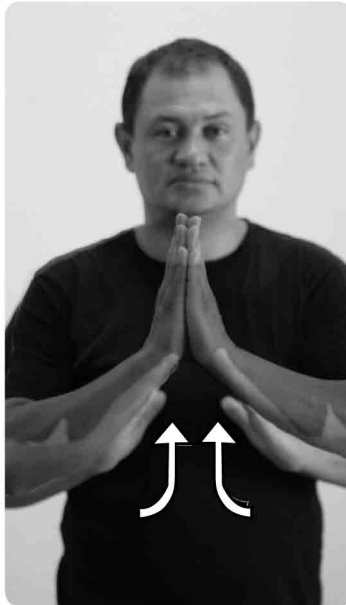
# Sant Llorenç des Cardassar

---



# Santa Eugènia

---



# Santa Margalida

---



# Santa Maria del Camí

---

